

英语、商务双剑合璧 知识、交际谁与争锋



# 宾馆医务室英语

35

(双语版)

杜洪 阳程◎主编



远方出版社

基础、中级、高级英语 教材、教师用书、练习册



# 宾馆医务室英语

18

中国医药出版社

北京 中国医药出版社

中国医药出版社

课外英语

(双语版)

# 宾馆医务室英语

杜洪 阳程/主编



远方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

宾馆医务室英语/杜洪,阳程主编. —呼和浩特:远方出版社,2006

(课外英语)

ISBN 7-80595-981-1

I. 宾... II. ①杜... ②阳... III. ①宾馆—英语—自学参考资料②医务室—英语—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 078744 号

课外英语

## 宾馆医务室英语

---

编 者	杜 洪 阳 程
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
开 本	787×1092 1/32
印 张	396
字 数	5960 千
版 次	2006 年 9 月第 2 版
印 次	2006 年 9 月第 1 次印刷
印 数	2000
标准书号	ISBN 7-80595-981-1/G · 342
总 定 价	1248.00 元(共 50 册)

---

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。



## 前 言

---

英语,作为国际化的语言,有着非同寻常的地位。单纯的为了学习英语而学习,这样不仅让我们在心里上有排斥和逆反情绪,久而久之,它也会成为一种负担。这就违背了语言作为交流共同发展和进步的初衷。学习英语的目的只有一个:同交流,共进步;而学习英语的方法和手段却是多样化的。当然,书籍依然是这些途径当中的首选。在这里,我们将这套《课外英语》推荐给大家,一起分享这美好的课外时刻。

您将在本套书中欣赏到:美国各州的小知识,七彩缤纷的音符,优美好看的小散文,开心时分的短文,经典流传的寓言,超级高效的短句,实际有用的词汇等等。在这些书中,备有单词解释,相关简介,或中文翻译,便于同学们更好的阅读和理解,真正进入文字的内涵当中,准确地和文字进行交流。从课堂走到课外,同学们的视野要开放,而我们的每一本书都有启迪和想像的空间。因此,阅读过程中,同学

要尽量做到先独立阅读英文部分,将不太理解的地方做上记号,再参阅相关的简介或译文。相信这次的课外之旅,一定会让您从中得到意外的收获。

由于编写的内容只是亿万之一,加之编者水平有限,不足之处,愿大家批评和指正。

编 者



# CONTENTS

## 目录

宾馆英语.....	1
Reserving a Room	
预订房间.....	1
In the Doorway	
在门口.....	9
At the Reception Office	
在接待处 .....	16
The Receptionist	
应接服务员 .....	35
At the Information Desk	
问讯处 .....	45
Attendance & Service	
客房服务 .....	63

The Morning Call Service	
唤醒服务 .....	69
The Washing Service	
洗衣服务 .....	77
The Repairing Service	
维修服务 .....	86
To Settle the Problem	
处理投诉 .....	94
Paying Bill	
结账 .....	101
<b>医学英语</b> .....	<b>110</b>
Phrases on Medical Staff	
医务人员常用语 .....	110
Patient's Phrase	
病人常用语 .....	125
See a Doctor	
看病 .....	131
A Dialogue Between Nurse and Patient	
病人护士英语会话 .....	144
At the Registration Office	
在登记处 .....	162





# 宾馆英语

*Reserving a Room*

预订房间

I'd like to book a double room for Tuesday next week.

下周二我想订一个双人房间。

What's the price difference?

两种房间的价格有什么不同?

K.  
i.  
Y.  
n.  
g.



A double room with a front view is 140 dollars per night; one with a rear view is 115 dollars per night.

一间双人房朝阳面的每晚 140 美元, 背阴面的每晚 115 美元。

I think I'll take the one with a front view then.

我想我还是要阳面的吧。

How long will you be staying?

您打算住多久?

We'll be leaving Sunday morning.

我们将在星期天上午离开。

And we look forward to seeing you next Tuesday.

我们盼望下周二见到您。

Ke  
Go  
Yi  
ng  
Ju



I'd like to book a single room with bath from the afternoon of October 4 to the morning of October 10.

我想订一个带洗澡间的单人房间,10月4日下午到10月10日上午用。

We do have a single room available for those dates.

我们确实有一个单间,在这段时间可以用。

What is the rate, please?

请问房费多少?

The current rate is \$ 50 per night.

现行房费是 50 美元一天。

What services come with that?

这个价格包括哪些服务项目呢?

That sounds not bad at all. I'll take it.

听起来还不错。这个房间我要了。

K.  
10  
Yi  
ng  
M.



By the way, I'd like a quiet room away from the street  
if the is possible.

顺便说一下,如有可能我想要一个不临街的安静房间。

Ke  
90  
10  
11  
12  
13



## Dialogue A

A: Room Reservations. Good afternoon.

B: I'd like to book a double room for Tuesday next week.

A: That's fine, sir. A double room for Tuesday, September 12th, with a front view or rear view?

B: What's the price difference?

A: A double room with a front view is 140 dollars per night; one with a rear view is 115 dollars per night.

B: I think I'll take the one with a front view then.

A: How long will you be staying?

B: We'll be leaving Sunday morning.

A: That will be five nights, sir. Thank you very much, and we look forward to seeing you next Tuesday.

B: Good. That's all settled then. Good-bye.

A: Good-bye.

Ke  
W  
ing  
J



## ***Dialogue B***

A: Advance Reservations. Can I help you?

B: Yes, I'd like to book a single room with a bath from the afternoon of October 4 to the morning of October 10.

A: Yes, we do have a single room available for those dates.

B: What is the rate, please?

A: The current rate is \$ 50 per night.

B: What services come with that?

A: For \$ 50 you'll have a radio, a color television, a telephone and a major international newspaper delivered to your room everyday.

B: That sounds not bad at all. I'll take it.

A: Very good. Could you tell me your name, sir, please?

Keep  
writing



B: Yes, it is Moore.

A: How do you spell it, please?

B: It's M—O—O—R—E.

A: M—O—O—R—E. And what is your address, please?

B: It is 3600 Montague Boulevard, Hattiesburg, Mississippi 39401 U. S. A. .

A: Excuse me, sir, but could you speak a little more slowly, please?

B: Sure, no problem. It's 3600 Montague Boulevard, Hattiesburg, Mississippi 39401 U. S. A. . Have you got it?

A: Yes, so it is 3600 Montague Boulevard, Hattiesburg, Mississippi 39401 U. S. A. .

B: That's right.

A: What about your telephone number?

B: (601) 264—9716. By the way, I'd like a quiet room away from the street if that is possible.

A: A quiet room away from the street is preferred. O. K. . We'll mail you a reservation card confirming your

Key  
to  
Unit  
9



booking as soon as possible. We look forward to your visit.

B: Thank you and good-bye.

A: Good-bye.

### ***Words and Expressions***

settle v. 解决

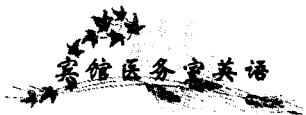
available a. 可得到的, 有用的

confirm vt. 使坚定, 认可

Mississippi n. 密西西比(美国州名)

Ke  
Wo  
Yi  
ng  
Yu





## *In the Doorway*

## 在门口

Welcome to our hotel.

欢迎光临。

So you have got altogether four pieces of baggage?

您一共带了 4 件行李,是不是?

Let me have a check again.

让我再看一下。

The Reception Desk is straight ahead.

接待处就在前面。

*Key  
to  
Winning*